

**МЕМОРАНДУМ
ЗА СЪТРУДНИЧЕСТВО
И ПАРТНЬОРСТВО**

Днес 05.02.2018 г. се сключи настоящия меморандум за сътрудничество и партньорство между:

- 1. Асоциация на автомобилните производители и техните оторизирани представители в България (ААП),** представлявана от Председателя на УС - Александър Миланов
- 2. Конфедерация на работодателите и индустриалците в България (КРИБ),** представлявана от Председателя на УС - Кирил Домусчиев
- 3. Българска Стопанска Камара (БСК),** представлявана от Изпълнителен председател - Божидар Данев
- 4. Аутомотив Клъстер България ,** представляван от Председателя на съвета на директорите - Иван Михайлов
- 5. Асоциация на вносителите на автомобили (АВА),** представлявана от Председателя на Изпълнителния съвет - Христо Христов
- 6. Асоциация на българските застрахователи (АБЗ),** представлявана от Председателя на УС - Светла Нестерова
- 7. Българска асоциация на пострадали при катастрофи (БАЗК),** представлявана от Председателя на УС - Владимир Тодоров
- 8. Българска Асоциация за лизинг (БАЛ),** представлявана от Съпредседателя на УС - Борислав Тодоров

**MEMORANDUM
OF COOPERATION
AND PARTNERSHIP**

This Memorandum of Cooperation and Partnership is made this 05.02.2018 by and between:

- 1. Association of car manufacturers and their authorized representatives for Bulgaria (ACM),** represented by the Chairman of the Board of Directors – Alexander Milanov
- 2. Confederation of Employers and Industrialists in Bulgaria (KRIB),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Kiril Domuschiev
- 3. Bulgarian Industrial Association (BIA),** represented by the Executive President – Bojidar Danev
- 4. Automotive Cluster Bulgaria,** represented by the Chairman of the Board of Directors – Ivan Mihaylov
- 5. Association of Vehicle Importers (AVI),** represented by the Chairman of the Executive Board – Hristo Hristov
- 6. Association of Bulgarian Insurers (ABI),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Svetla Nesterova
- 7. Bulgarian Association of Road Accident Victims (BAZK),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Vladimir Todorov
- 8. Bulgarian Association for Leasing (BAL),** represented by the Co-Chairman of the Board of Managers – Borislav Todorov

- 9. Съюз на Българските Автомобилисти (СБА)** - представлявана от Председателя на УС - Емил Панчев
- 10. Българска Асоциация Електрически Превозни Средства (БАЕПС),** представлявана от Председателя на Изпълнителния борд – Мартин Заимов
- 11. Български Икономически Форум (БИФ),** представляван от Председателя на УС - Георги Табаков
- 12. Съюз на автосервизите-София (САС),** представляван от Председателя на УС - Емил Германов
- 13. Асоциация на Българските Автогаз Сервиси (АБАС),** представлявана от Председателя на УС - Владимир Дочев
- 14. Българска фасилити мениджмънт асоциация (БГФМА),** представлявана от Председателя на УС - Иван Велков
- 15. Представителство на Европейската комисия в България,** представлявано от ръководителя на Представителството - Огнян Златев
- 16. Френско-българска търговска и индустриална камара (ФБТИК),** представлявана от Председателя на УС - Стефан Дюлае
- 17. Американската търговска камара (АМСНАМ),** представлявана от президента - д-р Красимира Чемишанска
- 9. Union of Bulgarian Motorists (UAB),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Emil Panchev
- 10. Bulgarian Electric Vehicles Association (BAEPS),** represented by the Chairman of the Executive Board – Martin Zaimov
- 11. Bulgarian Economic Forum (BEF),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Georgi Tabakov
- 12. Allianz of Auto Service Stations – Sofia (SAS),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Emil Germanov
- 13. Association of Bulgarian LPG Service Stations (ABAS),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Vladimir Dotchev
- 14. Bulgarian Facility Management Association (BGFMA),** represented by the Chairman of the Management Board – Ivan Velkov
- 15. European Commission Representation in Bulgaria,** represented by the Head of the Representation – Ognyan Zlatev
- 16. French-Bulgarian Chamber of Commerce and Industry (FBTIK),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Stéphane Delahaye
- 17. American Chamber of Commerce in Bulgaria (AMCHAM),** represented by the President – Dr. Krassimira Chemishanska

- 18.Германо-Българската индустриално-търговска камара (ГБИТК),**
представявана от Главния Управител - д-р Митко Василев
- 19.Австрийска търговска камара,**
представявана от Председателя - Улрике Страка
- 20. Британско-Българска Бизнес Асоциация,** представявана от Председателя - Омуртаг Петков
- 21. Двустранна търговска камара България-Румъния (ДТКБР),**
представявана от Председателя - Драгомир Дору
- 22. Белгийско Български Люксембургски Бизнес клуб,** представявано от Президента – Франк Янсен
- 23. Асоциация на рециклиращата индустрия (АРИ),** представявана от Председателя на УС - Явор Божанков
- 24.Прес Авто Клуб България,**
представявано от Председателя на УС – Борислав Цаков
- 25. СНЦ "Национална камара на автосервизите в България"(НКАБ),**
представявана от Председателя на УС - Владимир Дочев
- 18.German-Bulgarian Chamber of Industry and Commerce (DBIHK),** represented by the General Manager – Mitko Vassilev
- 19. Die österreichische Wirtschaftsdelegierte in Sofia** represented by the Chairman – Ulrike Straka
- 20. British Bulgarian Business Association,** represented by the Chairman – Omurtag Petkov
- 21.Bilateral Chamber of Commerce Bulgaria-Romania (BCCBR),** represented by the President – Doru Dragomir
- 22. Belgium Bulgaria Luxembourg Business Club,** represented by the President – Frank Jansen
- 23. Association of the Recycling Industry (ARI),** represented by the Chairman of the Management Board – Yavor Bojankov
- 24.Press Auto Club Bulgaria,** represented by the Chairman – Borislav Tzakov
- 25. National Chamber of Bulgarian Automotive Workshops(NCBAW),** represented by the Chairman of the Board of Managers – Vladimir Dotchev

ПРЕАМБИУЛ

Отчитайки, че България има най-старият автомобилен парк в Европа и, че страната е на първо място в ЕС по замърсяване на въздуха с фини прахови частици и на първо място по брой загинали на 1000 души,

Основавайки се на приоритета в програмата за управление на правителството /2017 – 2021/ за подобряване чистотата на атмосферния въздух и за намаляване на пътно транспортните произшествия,

Убедени, че с активно сътрудничество между институциите и неправителствените организации може да се постигнат реални резултати за подобряване качеството на въздуха и намаляване на жертвите на ПТП

Страните съставиха настоящия меморандум и се съгласиха за следното:

ПРЕДМЕТ НА МЕМОРАНДУМА

Чл.1. /1/ Страните декларират стремежа си да обединят своите усилия , за осъществяване на сътрудничество и партньорство, за създаване на условия за устойчиво развитие на безопасен и екологосъобразен автомобилен парк в България.

/2/ Съвместна работа за информиране на обществото и институциите за проблемите свързани със състоянието на автомобилния парк и последствията за здравето и живота на гражданите

/3/ Подкрепа на отговорните институции за сформирани и изпълнение на политиките свързани със създаване на условия за развитие на безопасен и здравословен автомобилен парк в България.

PREAMBLE

Noting that Bulgaria has the most obsolete car fleet in Europe and that the country is the first in the EU of air pollution with fine particles and first in number of traffic deaths per 1,000 people,

Having regard for the priorities in the Republic of Bulgaria Government's Program /2017 – 2021/ to improve the quality of air and reduce the number of car accidents,

Convinced that active cooperation between the institutions and NGOs can achieve real results in improving the quality of air and reducing the number of car accidents,

The parties hereto make this Memorandum and agree as follows:

SUBJECT OF THE MEMORANDUM

Art. 1. /1/ The parties share the intention to unite their efforts to implement cooperation and partnership to create conditions for the sustainable development of a safe and environmentally friendly car fleet in Bulgaria.

/2/ Joint efforts to inform society and institutions about the problems related to the condition of the car fleet and the consequences for the health and life of the citizens.

/3/ Support the responsible institutions for setting up and implementing the policies related to creating conditions for the development of a safe and healthy car fleet in Bulgaria.

PRIORITIES

Чл.2. Приоритетите, които споделят страните са:

1. Промяна на годишния данък за автомобилите според екологичните вреди, които нанасят на околната среда.

2. Повишаване качеството и ефективността на периодичните технически прегледи на автомобилите.

Реално извършване на първоначален технически преглед при регистрация на автомобилите.

3.Контрол върху техническото състояние на автомобилите на пътя и спирането от движение на неотговарящите на изискванията .

4. Сътрудничество с общински администрации за изпълнение на мерки от местно значение, които водят до подобряването на качеството на въздуха и средата на обитаване в населените места, в това число въвеждане на зони забранени за движение на замърсяващи автомобили (под Евро 5) в градове със замърсяване над допустимото.

5.Регламентиране на сервизната дейност и въвеждане на регистрационен режим на фирмите, извършващи сервизна дейност на ППС.

6. Създаване на автомобилен регистър, съдържащ информация за всеки новорегистриран автомобил за периода на неговата експлоатация с възможност за придобиване на информация за автомобила от

ПРИОРИТЕТИ

Art.2. The priorities shared by the parties are the following:

1. Change of the annual motor vehicle tax according to the damage they cause to the environment.

2. Improve the quality and effectiveness of periodic technical inspection of motor vehicles.

Carry out real initial technical inspection on the registration of motor vehicles.

3.Control the technical condition of vehicles on the road and immobilisation of non-compliant ones.

4.Collaboration with municipal administrations to implement measures of local importance that improve the quality of the air and the living environment in the settlements, including the introduction of areas banned for movement of polluting vehicles (below Euro 5) in cities with pollution above the permissible.

5.Regulation of service stations activity and the introduction of registration of companies carrying out maintenance work on road vehicles.

6.Create a motor vehicle register containing information on each newly registered vehicles for the period of its operation, with the possibility to obtain vehicle information from the interested institutions and organizations; ensure detailed public

заинтересуваните институции и организации . Осигуряване на подробен публичен достъп до техническите данни за новорегистрираните автомобили и наличие на автомобилния парк.

7. Държавна подкрепа за:

- обновяване на автопарка и развитието на транспорта и зарядната инфраструктура с алтернативни горива – електрически (вкл. с горивни клетки) и хибридни превозни средства.
- развитие на автомобилната индустрия по отношение на привличане на OEM и TIER 1-5 доставчици
- въвеждането на системи за професионално дуално средно и висше образование

ФОРМИ НА СЪТРУДНИЧЕСТВО

Чл.3 /1/ Области и форми на сътрудничество.

1. Установяване и разпространение на добри практики, за решение на посочените приоритети в меморандума

2. Взаимен обмен на информация, опит, идеи и данни от изследвания и проучвания, свързани със създаване на условия за безопасен и екологосъобразен автомобилен парк.

3. Съвместно провеждане и участие в информационни кампании, семинари, кръгли маси, работни срещи.

4. Реализиране на медийни и обществени акции и компании за постигане на общите цели.

5. Провеждане на съвместни срещи, инициативи и форуми с отговорните

access to technical data on newly registered motor vehicles and the availability of the car fleet.

7.State support for:

- car fleet renewal and the development of transport and charging infrastructure with alternative fuels – electric (including fuel cells) and hybrid vehicles;
- development of the automotive industry in terms of attracting OEM and TIER 1-5 suppliers;
- introduction of systems for dual vocational secondary education and higher education.

FORMS OF COOPERATION

Art. 3/1 / Areas and forms of cooperation.

1. Identify and disseminate good practices to address the priorities of the Memorandum.

2. Mutual exchange of information, experience, ideas and research data and studies related to creating conditions for the safe and environmentally friendly car fleet.

3. Jointly conduct and participate in awareness campaigns, seminars, round tables, workshops.

4. Realization of media and public actions and campaigns to achieve common goals.

5. Conduct joint meetings, initiatives and forums with the responsible institutions on the

институциите по приоритетите определени в Меморандума.

6. Други инициативи и начинания.

/2/ Дейностите по реализацията на настоящия меморандум за сътрудничество и партньорство се координират от представляващите партньори или от упълномощени от тях лица.

СРОК НА МЕМОРАНДУМА, ПРЕКРАТЯВАНЕ И ОТТЕГЛЯНЕ

Чл.4 /1/ Настоящият меморандум се сключва за неопределен срок, считано от датата на подписването му.

/2/ Меморандумът може да бъде прекратен от всички при взаимно съгласие, оформено в писмена форма.

/3/ Участието в Меморандума може да бъде оттеглено от някоя от страните с предизвестие от десет дни.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.5. Изменения и/или допълнения на меморандума, както и конкретни разработки и/или инициативи по изпълнението му, страните уреждат с допълнително писмено споразумение, което е неразделна част на настоящия меморандум.

priorities set out in the Memorandum.

6. Other initiatives and activities.

/2/ The activities related to the implementation of this Memorandum of Cooperation and Partnership shall be coordinated by the parties' representatives or by persons authorized by them.

DURATION, TERMINATION

Article 4/1 / This Memorandum will continue for an indefinite period from the date of its signature.

/2/ The Memorandum may be terminated by all parties with mutual consent formalized in written form;

/3/ Participation in the Memorandum may be withdrawn from each party with 10 days notice.

FINAL PROVISIONS

Article 5. This Memorandum may be modified and/or supplement and specific developments and/or initiatives in its implementation settled by further written agreement between the parties, which is an integral part of this Memorandum.